

## 一、提要

高本漢於1915~26年發表了 *Études sur la phonologie chinoise* 的論文，這篇論文比較了三十三點的漢語方言及域外漢字音，並進一步擬測了中古漢字音音值。1940年趙元任、羅常培、李方桂參照高本漢後來的修正，譯為中文，題為《中國音韻學研究》，對漢語音韻學、方言學造成極大的影響，在漢語語言學史上獲得極高的評價。

然而類似的工作在漢語語言學史上高本漢並非第一人，早在1907年，小川尚義即以現代語言學的方法，作廣泛的漢語方言及域外漢字音的比較，並擬測了中古聲母、韻尾的音值，在若干方面得到更合理的結果。

小川尚義的目的，是爲了呈現閩南語在漢語中的音韻特徵，因而作了廣泛的漢語方言及域外漢字音比較，爲了理解今音分歧，而作了一些中古漢字音的擬音工作；而高本漢的目的，主要是中古漢字音的擬測，作爲擬測的基礎工作，他作了漢語方言及域外漢字音的調查、描寫、比較。因爲目的不同，因此工作的重點和處理方式也不同，但他們卻都作了類似的工作。

由本文的比較可知，就研究方法而言，高本漢比小川尚義精密而嚴謹，尤以對漢語方言廣泛的調查、描寫，更是小川尚義所不及；但就成果而言，小川尚義也有超過高本漢的地方，最重要的是，小川尚義是漢字音比較研究的開拓者。因此小川尚義在漢語研究史上應該也有他的地位，可是高本漢在漢語音韻學及漢語方言學界，被公認爲偉大的開拓者，然而小川尚義在漢語語言學界毫無名氣，在漢語語言學史上也毫無地位，這是爲什麼？

本文的目的是比較小川尚義和高本漢的研究成果，並從漢語語言學史的觀點分析兩人的名氣與地位何以有這樣天壤之別的原因。

## 二、前言

### (一) 學術背景之比較

小川尚義(1869~1947)：日本人，帝國大學文科大學博言學科畢業。台灣總督府編修官，台北帝國大學教授。漢語學家、閩南語學家、南島語學家，編過大量閩南語辭典、做過普遍的台灣南島語調查。

高本漢(1889~1978)：瑞典人，Upsala大學博士。Göteborg等大學教授、